

Yüksek dozlu Enflüanza N° 11 d

60 yaş ve üzerindeki bireylere yüksek dozlu aşı ile enflüanzaya (“grip”) karşı koruyucu aşılama yapılması hakkında bilgiler

(Ekim 2021 tarihi itibarıyla durum)

Üst solunum yollarının akut enfeksiyonu en yaygın hastalıklar arasındadır ve bir dizi farklı patojen, özellikle de virüsler buna yol açar. Enflüanza virüsü, gerçek “grip”in nedeni, özel bir rol oynar ve her yıl salgın şeklinde tekrarlar. Akut solunum sistemi hastalıklarına yol açan diğer patojenlerle karşılaştırıldığında, enflüanza virüsleri çoğu zaman ciddi bir hastalığa yol açar. En iyi koruma, zamanında aşılanmadır. Enflüanza aşısı, diğer patojenlerin neden olduğu genellikle daha hafif solunum sistemi hastalıklarına karşı korumaz.

Enflüanza ateş, öksürük ve kas ağrılarının eşlik ettiği akut bir hastalıktır ve sadece klinik temelde diğer solunum sistemi hastalıklarından her zaman ayırt edilemeyebilir. Tamamen normal sağlıklı bir durumdan tipik olarak aniden başlar. Ciddi klinik seyri sıklıkla özellikle 60 yaşın üzerindeki kişilerde, kronik hastalığı olanlarda ve hamile kadınlarda gözlenir. Viral enflüanza yılın soğuk zamanlarında daha sıklaşır. Aşılama bu nedenle genellikle sonbahar (optimal olarak Ekim/Kasım) aylarında gerçekleştirilir. Koruyucu aşılama ise her zaman uygulanabilir.

Aşı

Enflüanza virüsleri sıklıkla değişir, bu nedenle grip enflüanza aşıları her yıl güncel aşıyla tekrarlanmalıdır. Mevsimsel grip aşıları, Dünya Sağlık Örgütü'nün (DSÖ) (World Health Organization [WHO]) güncel tavsiyelerinin ardından her yıl yapılandırılır. Tavsiyeler dünyada dolaşmakta olan enflüanza A ve B virüslerinin türlerini dikkate alır. Burada açıklanan yüksek dozlu aşı aynı anda meydana gelebilecek iki A türü enflüanza virüsünün (A/H1N1 ve A/H3N2) ve iki B türü enflüanza virüsünün bileşenlerini de içerir. Ancak, istisnai olarak, aşının bileşenleri mevsim içinde değişmemiş olsa bile, aşı en fazla 1 yıl ömürlü olduğundan yine de yenilenmelidir.

Yüksek dozlu aşı, 60 yaş ve üzerindeki yetişkinlerde enflüanzaya karşı koruyucu aşılama için ruhsatlandırılmıştır. Tavuk yumurtası kullanılarak üretilir ve tercihen kas içine (üst kol veya lateral kalçaya) enjekte edilmelidir ancak münferit vakalarda deri altına da enjekte edilebilir. Aşı kalçanın veya büyük sinirlerin etrafına enjekte edilmemelidir.

Bu enflüanza aşısı diğer aşılarla birlikte veriliyorsa, bir aşı sağ üst kola yapılıyorsa diğeri sol kola yapılmalıdır. Bu muhtemel olarak bireyin bağışıklık yanıtını kuvvetlendirir. Aşığı yapan doktor bu konuda size tavsiyede bulunabilir. Aşı koruması, aşılamadan yaklaşık 2 ila 3 hafta sonra başlar.

Kimler aşı olmalıdır?

Bağıışıklık Daimî Komitesi (STIKO), 60 yaş ve üzerindeki tüm bireylerin özellikle enflüanzadan hasta olma riski taşıdıklarından enflüanzaya karşı, tercihen yüksek dozlu aşı kullanılarak aşılınmalarını önermektedir. Yüksek dozlu aşı, geleneksel enflüanza aşılarından 4 kat daha fazla aşı antikoru içerir ve 60 yaş ve üzerindeki yaş grubundaki bireylere daha iyi bir koruma sağlar.

Kimler aşı olmamalıdır?

Akut bir hastalıktan muzdarip (özellikle ateşli enfeksiyonu) olan kişiler sadece iyileştikten sonra aşılmalıdır. Aşının bileşenlerine karşı ciddi hipersensitivite gösteren bireylere bu aşı yapılmamalıdır. Örneğin tavuk albüminine (yumurta beyazına) karşı ciddi alerjik reaksiyon gösterdiği kanıtlanmış bireyler için bu durum söz konusu olabilir.

Aşılamadan önce ve sonra nasıl davranılmalıdır

Aşığı yapan doktor, aşılamadan önce bireyin dolaşımıyla ilgili reaksiyona açık olup olmadığı veya anlık alerjik reaksiyonlarının olduğunun bilinip bilinmediği konusunda bilgilendirilmelidir. Bireyler enjeksiyon iğnesine gösterdikleri stres tepkisi olarak aşılamadan hemen sonra (veya hatta öncesinde) bazen bayılabilirler. Aşılanan bireyin aşılamadan sonraki ilk üç gün için özel bir önlem almasına gerek olmasa da normal olmayan fiziksel yorgunluktan kaçınması gerekir.

Aşılamayı takiben olası lokal ve genelleştirilmiş alerjik reaksiyonlar

Aşılamayı takiben aşının yapıldığı yerde kızarma ve lokal ağrının yanı sıra genel halsizlik çok sık meydana gelir (aşılanmış kişilerin %10 veya daha fazlasında). Kas ağrıları ve baş ağrısı da oldukça yaygındır. Sıklıkla (aşılanan bireylerin %1 ila %10'unun altında) aşının yapıldığı yerde şişkinlik, sertleşme ve mavimsi bir nokta gelişebilir ve ayrıca ürperme ve ateş (37,5°C ve üzeri) de meydana gelebilir. Aşının yapıldığı yerin etrafındaki lenf düğümlerinde şişkinlik de olasıdır. Ara sıra (aşılanan bireylerin %0,1 ila %1'inin altında) aşının yapıldığı yerde kaşıntı ve yorgunluk olabilir. Bu reaksiyonlar genellikle aşılamadan sonraki ilk üç gün içinde gelişir ve sonraki üç gün içinde ortadan kaybolur. Ara sıra kaslarda güçsüzlük ve yorgunluk ile birlikte gastro intestinal belirtiler (bulantı ve kusma, ishal) de ifade edilir. Nadiren (aşılanan bireylerin %0,1'inden azında) güçsüzlük veya sersemlik, eklem ve uzuvlarda ağrı gelişebilir. Münferit vakalarda solunum sistemi belirtileri (örneğin öksürme, nefes darlığı, boğazda daralma hissi) veya göğüs ağrısı ifade edilmiştir.

Yukarıda adlandırılan lokal ve genel reaksiyonlar, vücudun aşığı gösterdiği normal tepkilerdir. Kural olarak, bunlar geçicidir ve hızla ve hiçbir sonuca ulaşmadan hafiflerler.

Aşının tetiklediği komplikasyonlar olası mıdır?

Aşının tetiklediği komplikasyonlar, aşığı normalde gösterilen reaksiyonların ötesine geçen oldukça ender oluşan sonuçlardır ve gözle görünür ölçüde aşılanan bireyin sağlığını bozarlar. Yüksek dozlu enflüanza aşığı ile aşılanmayı takiben örneğin deride (kaşıntı, döküntü, kurdeşen) ve solunum yollarında alerjik reaksiyonların oluşması olasıdır. Sadece münferit vakalarda anlık alerjik reaksiyonlardan şoka varan tepkiler bildirilmiştir. Oldukça nadiren kan damarlarında enflamasyon meydana gelebilir veya trombosit sayısı geçici olarak düşebilir ki bu da hemoraja yol açabilir. Benzer şekilde, aşılamayla bağlantılı nörolojik komplikasyonlar (örneğin anormal duyarlar, sinir

enflamasyonu, geçici paraliz, ateşli veya ateşsiz nöbetler) tıp literatüründe sadece çok ender olarak ifade edilmiştir.

Aşılamayı yapan doktordan olası yan etkiler üzerine tavsiyeler

Bu bilgi sayfasına ek olarak aşılamayı yapan doktor öneri niteliğinde konsültasyon sunacaktır. Eğer aşılamadan sonra yukarıda açıklanan geçici lokal ve genel reaksiyonların ötesine geçen belirtiler oluşursa, aşılamayı yapan doktor tabii ki benzer şekilde daha fazla öneride bulunmak üzere hazır bulunacaktır.

Aşılamayı yapan doktora buradan ulaşabilirsiniz

Yayıncı ve ©: Deutsches Grünes Kreuz e. V., Marburg
(güncel STIKO önerilerini takiben)
Sipariş N° 11d'ye göre şuradan elde edilebilir:
DGK Beratung + Vertrieb GmbH
Biegenstraße 6, D - 35037 Marburg
Telefon: 06421 293-0, Telefaks: 06421 293-1 87

Yüksek dozlu aşı ile enflüanzaya karşı koruyucu aşılama

Schutzimpfung gegen Influenza – mit Hochdosis-Impfstoff

Adı

Name

Aşılamadan önce lütfen aşağıdaki kişisel bilgileri veriniz:

Vor Durchführung der Impfung wird zusätzlich um folgende Angaben gebeten:

1. Aşılanan kişi şu anda sağlıklı mı?

Evet

Hayır

1. Ist die zu impfende Person gegenwärtig gesund?

ja

nein

2. Hastanın özellikle tavuk yumurtasının beyazına (albümin) bilinen bir alerjisi var mı?

Evet

Hayır

Evet ise neye

2. Ist bei der Patientin/ dem Patienten eine Allergie – insbesondere gegen Hühnereiweiß – bekannt?

ja

nein

wenn ja, welche

3. Aşılanacak kişinin daha önce yapılan bir aşılamadan sonra yüksek ateş veya diğer normal olmayan reaksiyonları oldu mu?

Evet

Hayır

3. Traten bei der zu impfenden Person nach einer früheren Impfung allergische Erscheinungen, hohes Fieber oder andere ungewöhnliche Reaktionen auf?

ja

nein

Yüksek dozlu aşı ile enflüanzaya karşı koruyucu aşılama hakkında daha fazla bilgi edinmek istiyorsanız lütfen aşılamayı yapan doktorunuza sorunuz!

Aşı randevunuza lütfen aşı pasaportunuzu getiriniz!

Falls Sie noch mehr über die Schutzimpfung gegen Influenza – mit Hochdosis-Impfstoff – wissen wollen, fragen Sie die Impfärztin / den Impfarzt!

Zum Impftermin bringen Sie bitte das Impfbuch mit!

Rıza onayı

Yüksek dozlu aşı ile enflüanzaya karşı koruyucu aşılama yapmak için

(Aşılanacak kişiye veya onların yasal temsilcilerine vermek üzere formlar kopyaları ile birlikte mevcuttur; kopyası hasta hakları ile ilgili kanunlara uygundur)

Einverständniserklärung

zur Durchführung der Schutzimpfung gegen Influenza - mit Hochdosis-Impfstoff

(Es stehen auch Formulare mit Durchschlag zur Verfügung, um der zu impfenden Person bzw. der gesetzlichen Vertretungsperson gemäß Patientenrechtegesetz eine Kopie mitgeben zu können.)

Aşılanacak kişinin adı

Name der zu impfenden Person

doğum tarihi

geb. am

Bilgi sayfasının içeriğine dikkat ettim ve doktorum tarafından aşılama hakkında kapsamlı olarak bilgilendirildim.

Başka sorum yoktur.

Yüksek dozlu aşı ile enflüanzaya karşı önerilen aşının yapılmasına onay veriyorum.

Aşığı reddediyorum. Bu reddin olası sonuçları hakkında bilgilendirildim.

Ich habe den Inhalt des Merkblatts zur Kenntnis genommen und bin von meiner Ärztin / meinem Arzt im Gespräch ausführlich über die Impfung aufgeklärt worden.

Ich habe keine weiteren Fragen.

Ich willige in die vorgeschlagene Impfung gegen Influenza – mit Hochdosisimpfstoff – ein.

Ich lehne die Impfung ab. Über mögliche Nachteile der Ablehnung dieser Impfung wurde ich informiert.

Notlar:

Vermerke:

Yer, Tarih:

Ort, Datum:

Aşılanacak kişinin veya yasal temsilcilerininimzası

Unterschrift der zu impfenden Person
bzw. der gesetzlichen Vertretungsperson

Doktorun imzası

Unterschrift der Ärztin/ des Arztes